


**1 – IDENTIFICATION**

IDENTIFICATEUR	Borax Osmose
CODE PRODUIT	
USAGE RECOMMANDÉ	Adjuvant pour lessive.
RESTRICTION UTILISATION	
FOURNISSEUR / FABRICANT	TOTAL FABRICATION 511 Route 289 St-Alexandre-de-Kamouraska, Qc G0L 2G0 418-970-0889
TELEPHONE URGENCE	418-970-0889 Lundi au Vendredi, 9h00 to 17h00

**2 – IDENTIFICATION DES DANGERS**

CLASSIFICATION	Irritation oculaire 2A Toxicité pour la reproduction 1B Toxicité pour certains organes cibles, exposition unique; Irritation des voies respiratoires 3	
ÉLÉMENTS ÉTIQUETAGE		
MENTIONS AVERTISSEMENT	DANGER	
MENTIONS DANGER	H319 H360 H355	Provoque une sévère irritation des yeux. Peut nuire à la fertilité ou au fœtus. Peut irriter les voies respiratoires.
CONSEILS PRUDENCE -PRÉVENTION	P201 P202  P280  P261  P271	Se procurer les instructions avant utilisation. Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. Éviter de respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
CONSEILS PRUDENCE – RÉPONSE	P305+P351+P338  P337+P313	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation des yeux persiste: Demander un avis médical/Consulter un médecin

	P308+P313 P304+P340 P312	EN CAS d'exposition prouvées ou suspectée: Demander un avis médical/Consulter un médecin. EN CAS D'INHALATION: Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise.
CONSEILS PRUDENCE – STOCKAGE	P403+P233 P405	Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Garder sous clef.
CONSEILS PRUDENCE - ÉLIMINATION	P501	Éliminer le contenu/récipient selon les réglementations municipales, provinciales et fédérales.
AUTRES DANGERS	Sans objet	

### 3 – COMPOSITION / INFORMATION SUR LES COMPOSANTS

DÉNOMINATION CHIMIQUE	C.A.S.	CONCENTRATION
Tétraborate de sodium décahydraté	1303-96-4	85 – 100 *

\* DÉCLARATION DE SECRET INDUSTRIEL: La concentration exacte de la composition a été retenue en tant que secret industriel.

### 4 – PREMIERS SOINS

VOIES D'EXPOSITION	Inhalation, cutanée, oculaire, orale
--------------------	--------------------------------------

INHALATION	EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. En cas de symptômes respiratoires: Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.
CUTANÉE	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer à l'eau / se doucher. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: Demander un avis médical/consulter un médecin. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
OCULAIRE	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation des yeux persiste, demander un avis médical/consulter un médecin.
ORALE	NE JAMAIS donner quoi que ce soit par la bouche si la victime perd rapidement conscience ou si elle est inconsciente ou en convulsion. Bien rincer la bouche avec de l'eau. NE PAS PROVOQUER LE VOMISSEMENT. Demander à la victime d'avaler deux verres d'eau. Si le vomissement se produit naturellement, faire pencher la victime vers l'avant afin de réduire les risques d'aspiration. Continuer de faire boire de l'eau. Obtenir immédiatement des soins médicaux.
NOTE MÉDECIN	Des soins de soutien sont seulement nécessaires pour l'ingestion par un adulte de moins de quelques grammes du produit. Pour l'ingestion de plus grandes quantités, maintenir l'équilibre liquide et électrolytique et maintenir une fonction rénale adéquate. Le lavage gastrique est seulement recommandé pour les patients fortement exposés et symptomatiques dans lesquels les vomissements n'ont pas vidé l'estomac. L'hémodialyse devrait être réservée aux patients présentant une absorption aiguë massive, particulièrement pour des patients présentant une fonction rénale compromise. Les analyses de bore de l'urine ou du sang ne sont utiles que pour vérifier l'exposition et ne sont pas utiles pour évaluer la gravité de l'empoisonnement ou comme

guide dans le traitement.

## 5 – MESURES À PRENDRE EN CAS D'INCENDIE

AGENTS EXTINCTEURS APPROPRIÉS	Utilisez un moyen d'extinction convenant aux matières environnantes.
AGENTS EXTINCTEURS INAPPROPRIÉS	Aucun connu.
DANGERS SPÉCIFIQUES	Oxydes de sodium, fumée âcre.
ÉQUIPEMENT PROTECTION	Les pompiers doivent porter un équipement de protection et un appareil de respiratoire autonome approuvé NIOSH.
PRÉCAUTIONS SPÉCIALES	Ne pas laisser les eaux d'écoulement atteindre les égouts, fossés ou cours d'eau.

## 6 – MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENTS ACCIDENTELS

PROTECTION PERSONNELLE	Porter l'équipement respiratoire approprié et des vêtements de protection (Voir Section 8). Éviter le contact direct avec le produit. Éloigner le personnel non essentiel.
INTERVENTION EN CAS DE DÉVERSEMENT/ NETTOYAGE	Ventiler les lieux du déversement. Arrêter l'écoulement si cela peut être fait en toute sécurité. Contenir et absorber avec une matière absorbante inerte pour élimination ultérieure (voir section 13). Empêcher la matière de s'infiltrer dans les cours d'eau ou les égouts. Retenir les eaux d'écoulement s'il y a lieu. Aviser les autorités compétentes si nécessaire.
PRÉCAUTIONS ENVIRONNEMENTALES	Éviter l'infiltration dans les égouts, dans les cours d'eau ou dans les espaces restreints. Disposer tout en respectant les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux.

## 7 – MANUTENTION ET STOCKAGE

MANUTENTION	Les contenants doivent être identifiés correctement. Manipuler dans un endroit bien ventilé. Éviter de respirer les poussières, vapeurs ou brouillards. Éviter le contact avec les yeux ou la peau. Garder les contenants fermés. Les contenants vides peuvent contenir des résidus et doivent être manipulés comme résidus dangereux. Maintenir une bonne hygiène personnelle avant de manger, boire ou fumer. Ne pas manger, boire ou fumer pendant l'utilisation de ce produit ou à proximité. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.
STOCKAGE	Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais. Entreposer à l'écart des matières incompatibles. Garder les contenants fermés.
MATIÈRES INCOMPATIBLES	Agents réducteurs forts tels que les hydrides métalliques ou les métaux alcalins, acides.

## 8 – CONTRÔLES DE L'EXPOSITION / PROTECTION INDIVIDUELLE

INGRÉDIENT	C.A.S.	SOURCE	VALEUR
Tétraborate de sodium décahydraté	1303-96-4	ACGIH	VEMP 2 mg/m <sup>3</sup> VECD 6 mg/m <sup>3</sup>

MÉCANISMES TECHNIQUES	Assurer une ventilation générale et/ou par aspiration à la source pour maintenir les concentrations au-dessous des normes d'exposition.
-----------------------	---

PROTECTION RESPIRATOIRE	Maintenir les conditions atmosphériques sous les limites d'exposition. Protection respiratoire requise si les concentrations sont supérieures aux limites d'exposition. Utiliser un appareil respiratoire autonome homologué NIOSH si les limites d'exposition sont inconnues ou lors d'un déversement.
VÊTEMENTS ET ÉQUIPEMENT DE PROTECTION	Porter des gants de protection contre les produits chimiques (imperméables), ou autres vêtements de protection pour empêcher un contact répété ou prolongé avec la peau durant toutes les opérations de manutention. Porter des lunettes à coques anti éclaboussures afin d'empêcher brouillard, vapeur et poussière d'entrer en contact avec les yeux. S'assurer que les douches oculaires, les douches de sécurité et les zones de nettoyage sont près du poste de travail.
PROTECTOIN OCULAIRE	Lunettes protectrices contre les agents chimiques. Porter un élément facial s'il y a risque d'éclaboussures.
RECOMMANDATIONS HYGIÈNE GÉNÉRALE	Fournir des douches de sécurité et oculaires à proximité des lieux de travail. Éviter la production de concentrations élevées de poussières, brouillards ou de vapeurs. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Éviter de respirer les poussières, vapeurs ou brouillards. Ne jamais manger, boire ou fumer près des postes de travail. Une bonne hygiène est recommandée après l'utilisation de ce produit. Nettoyer les vêtements avant de les réutiliser.

## 9 – PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

APPARENCE	Solide blanc.
ODEUR	Inodore.
SEUIL OLFACTIF	Non disponible.
pH	9.50 (solution saturée)
POINT DE FUSION/CONGÉLATION	75°C
POINT INITIAL D'ÉBULLITION	Non disponible.
POINT D'ÉCLAIR (coupe fermée)	
TAUX ÉVAPORATION	Non disponible.
INFLAMMABILITÉ	Ininflammable.
LIMITE INFÉRIEURE INFLAMMABILITÉ/EXPLOSIVITÉ	Ne s'applique pas.
LIMITE SUPÉRIEURE INFLAMMABILITÉ/EXPLOSIVITÉ	Ne s'applique pas.
TENSION DE VAPEUR	Non disponible.
DENSITÉ DE VAPEUR (air=1)	Non disponible.
DENSITÉ RELATIVE	1.72
SOLUBILITÉ (eau)	62.5 g/L
COEFFICIENT PARTAGE (n-octanol/eau)	-0.757
TEMPÉRATURE AUTO-INFLAMMATION	Non disponible.
TEMPÉRATURE DÉCOMPOSITION	Non disponible.
COV	Ne s'applique pas.
VISCOSITÉ	Ne s'applique pas.

## 10 – STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

RÉACTIVITÉ	Stable lors de l'utilisation recommandée.
------------	---

STABILITÉ CHIMIQUE	Stable dans les conditions normales d'utilisation.
RÉACTIONS DANGEREUSES	Aucune polymérisation.
CONDITIONS À ÉVITER	Matières incompatibles.
MATIÈRES INCOMPATIBLES	Agents réducteurs forts tels que les hydrides métalliques ou les métaux alcalins, acides.
PRODUITS DE DÉCOMPOSITION DANGEREUX	Oxydes de sodium.
INFORMATION ADDITIONNELLE	Aucune.

## 11 – DONNÉES TOXICOLOGIQUES

EFFETS AIGUS	
INHALATION	Peut irriter les voies respiratoires, sécheresse de la bouche, du nez et de la gorge accompagnée de saignements nasaux, d'une toux sèche et d'une dyspnée.
CUTANÉ	Faiblement irritant pour la peau. Démangeaisons.
OCULAIRE	Provoque une sévère irritation des yeux. Rougeur, douleur, larmoiement.
ORALE	L'ingestion d'une grande quantité de borax peut causer des nausées, des vomissements et des diarrhées. Ces troubles digestifs sont suivis de maux de tête, d'hallucinations et de tremblements. Une atteinte rénale est aussi parfois observée.
EFFETS CHRONIQUES	
INHALATION	Aucune donnée.
CUTANÉ	Le contact cutané répétitif peut causer la perte des cheveux. Après l'arrêt de l'exposition, la croissance des cheveux peut reprendre.
OCULAIRE	Aucune donnée.
ORALE	L'ingestion répétée de borax peut causer une dermatite exfoliative.
INFORMATION ADDITIONNELLE	
EFFETS CANCÉROGÈNES (CIRC)	Non classé.
EFFETS MUTAGÈNES	Aucune donnée.
EFFETS TERATOGENES	Aucune donnée.
EFFETS REPRODUCTION	Peut nuire à la fertilité ou au fœtus. Il peut causer une atteinte testiculaire chez l'animal. Il est retrouvé dans le lait maternel chez l'animal.
EFFETS SENSIBILISATION	Aucune donnée.
ORGANES CIBLES	Reins.
MALADIES AGRAVÉES	Aucune donnée.
SUBSTANCES SYNERGIQUES	Aucune donnée.

DÉNOMINATION CHIMIQUE	C.A.S.	DL50 ORAL mg/kg	DL50 CUTANÉ mg/kg	CL50 INHALATION
Tétraborate de sodium décahydraté	1303-96-4	3500, rat	>2000, lapin	>2 mg/L, 4hrs, rat

## 12 – DONNÉES ÉCOLOGIQUES

Tétraborate de sodium décahydraté	1303-96-4
CE50 25.4 mg/L (comme Bore)	Pseudokirchneriella subcapitata
CL50 91 mg/L (comme Bore)	Ceriodaphnia magna
CL50 79.7 mg/L (comme Bore)	Pimephales promelas
NOEC 6.4 mg/L (comme Bore)	Brachydanio rerio
NOEC 14.2 mg/L (comme Bore)	Daphnia magna
NOEC 17.5 mg/L (comme Bore)	Pseudokirchneriella subcapitata

PERSISTANCE ET BIODÉGRADATION	Ne s'applique pas.
POTENTIEL BIOACCUMULATION	Non disponible.
MOBILITÉ DANS LE SOL	Non disponible.
AUTRES EFFETS NOCIFS	Non disponible.
AUTRE INFORMATION	Ne pas laisser le produit ou les eaux d'écoulement de lutte contre l'incendie se déverser dans les égouts ou les cours d'eau. Bloquer les drains et fossés. Les surfaces affectées par un déversement doivent être nettoyées et restaurées aux conditions originelles ou à la satisfaction des autorités.

### 13 – DONNÉES SUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

MÉTHODE D'ÉLIMINATION	L'élimination de tous les déchets doit se faire conformément aux règlements municipaux, provinciaux et fédéraux.
EMBALLAGE CONTAMINÉ	Les contenants vides devraient être recyclés ou éliminés par une installation homologuée pour la gestion des déchets.

### 14 – INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

TRANSPORT MATIÈRES DANGEREUSES (CANADA)	
Non réglementé pour le transport.	
POLLUANT MARIN	Non.
REMARQUE	Aucune.

### 15 – INFORMATIONS SUR LA RÉGLEMENTATION

CANADA	
LCPE	Les composants du produit sont répertoriés dans la liste intérieure des substances (LIS) ou ils sont exempts.
ÉTATS-UNIS	
TSCA	Tous les composants du produit sont répertoriés dans l'inventaire de la Toxic Substances Control Act (TSCA) ou ils sont exempts.

### 16 – AUTRES INFORMATIONS

VERSION	1.0
DATE	23 juin 2021
PRÉPARÉE PAR	LABORATOIRE CAMPEAU INC. 61 rue des Menuisiers, local 106 Sainte-Anne-des-Plaines, QC J0N 1H0 450-940-0644
ABBREVIATIONS	
ACGIH	American Conference of Governmental Industrial Hygienists
AIHA	American Industrial Hygiene Association
CAS	Chemical Abstract Service
CEPA	Canadian Environmental Protection Act
CIRC	Centre International pour la Recherche sur le Cancer
CL / LC	Concentration létale /Lethal concentration
DL / LD	Dose létale / Lethal dose
CE / EC	Concentration efficace / Effective concentration
IARC	International Agency for Research on Cancer
LCPE	Loi Canadienne sur la Protection de l'Environnement
LES/NDSL	Liste extérieure des substances / Non domestic substances list
LIS/DSL	Liste intérieure des substances / Domestic substances list
NIOSH	National Institute for Occupational Safety and Health
NTP	National Toxicology Program (U.S.A.)
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (U.S.A.)
PEL	Permissible Exposure Limit
SIMDUT	Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail
STEL	Short-term Exposure Limit
STOT	Specific target organ toxicity
TCOC	Toxicité pour certains organes cibles
TLV	Threshold Limit Value
TSCA	Toxic Substances Control Act
TWA	Time Weighted Average
USEPA	United States Environmental Protection Agency
VECD	Valeur exposition courte durée
VEMP	Valeur exposition moyenne pondérée
WHMIS	Workplace Hazardous Materials Information System
AVIS AU LECTEUR	Tous les renseignements indiqués dans la présente sont basés sur des données fournies par le fabricant et/ou par des sources techniques reconnues. Même si les renseignements sont supposés être exacts, Laboratoire Campeau Inc. ne fait aucune représentation quant à leur justesse ou leur convenance. Les conditions d'utilisation sont hors du contrôle de Laboratoire Campeau Inc. En conséquence, les utilisateurs sont responsables de vérifier eux-mêmes les données conformément à leurs conditions d'exploitation afin de déterminer si le produit convient aux applications prévues. De plus, les utilisateurs assument tous les risques afférents à l'emploi, la manipulation et l'élimination du produit, à la publication, à l'utilisation des renseignements contenus dans la présente et à la confiance qu'on leur accorde. Les renseignements se rapportent seulement au produit indiqué dans la présente et ne concernent pas son utilisation avec une autre matière ou dans un autre procédé.